

Lieber Herr Gott, wecke uns auf

Vorreformatorisches Adventsgebet (Kollekte),
wahrscheinlich 1533 von Martin Luther ins Deutsche übertragen

Johann Christoph Bach
(1642–1704)

Langsam

Chor 1

Sopran (h-g²)
Lie - ber, lie - ber Herr, lie - ber
Dear - est, dear - est Lord, dear - est

Alt (fis-h¹)
Lie - ber, lie - ber Herr,
Dear - est, dear - est Lord

Tenor (H-fis¹)
Lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est

Baß (E-a¹)
Lie - ber Herr Gott,
Dear - est Lord God,

Chor 2

Sopran (h-e²)
Lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est

Alt (fis-a¹)
Lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est

Tenor (c-fis¹)
Lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est

Baß (E-c¹)
Lie - ber, lie - ber
Dear - est, dear - est

Piano (E)
m)

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 1977/1994 by Carus-Verlag Stuttgart – CV 30.566

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Herausgeber: Günter Graulich
Generalbaßaussetzung: P. Horn
English version by Jean Lunn

7 Lebhaft

9

5

wek - - - ke uns auf,
 wak - - - en us now,

wek - - - ke uns auf,
 wak - - - en us now,

wek - - - ke uns auf,
 wak - - - en us now,

wek - - - ke uns auf,
 wak - - - en us now,

ber Herr, lie - ber Herr Gott,
 est Lord, dear est Lord God, wek wak

ber Herr, lie - ber Herr Gott,
 est Lord, dear est Lord God, wek wak

ber Herr, lie - ber Herr Gott,
 est Lord, dear est Lord God, wek wak

ber, lie - ber, lie - ber Herr Gott,
 est, dear - est, dear - est Lord Lord God,

5

10 6 4 12 14 6

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

wek wak - - - ke uns auf, wek wak - - -
 wak - - - en us now, wak - - - wak - - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

15 17 19 21

ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
en us now that we be - read y when thy Son comes,

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

15 17 19 21

wek - ke uns auf, daß wir be - reit sein, wenn dein Sohn kommt,
wak - en us now that we be - read y when thy Son comes,

22 24 28

mt, ihm mit
comes, that with

dein Sohn kommt, ihm mit
thy Son comes, that with

wenn dein Sohn kommt, ihm mit
when thy Son comes, that with

reit read kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu -
read comes, when thy Son comes, that with glad -

dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu - den,
thy Son comes, when thy Son comes, that with glad - ness,

wenn dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu - den,
when thy Son comes, when thy Son comes, that with glad - ness,

sein, wenn dein Sohn kommt, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freu -
y when thy Son comes, when thy Son comes, that with glad -

5 6 # 6 # 5 # # 5 # #

Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen, ihn mit
 glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - gen,
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him,

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den zu emp - fan
 that with glad - ness, that with glad - ness we re - ceiv

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den zu er
 that with glad - ness, that with glad - ness we

den, mit Freu - den, mit Freu - den
 ness, with glad - ness, with glad - ness

Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan - re - ceive
 glad - ness, with glad - ness we re - ceive

Freu - den, ihn mit ihn mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, that with glad - ness we re - ceive

Freu - den, ih ihn mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, that with glad - ness we re - ceive

Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, with glad - ness we re - ceive

ihn den, mit Freu - den zu emp - fan -
 that ness, with glad - ness we re - ceive

den, mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 ness, with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

Freu - den, ihn mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 glad - ness, that with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

mit Freu - den, mit Freu - den zu emp - fan -
 with glad - ness, with glad - ness we re - ceive

PROBEN
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gen, ihm mit Freu - den, mit Freu - den, mit
him, that with glad - ness, with glad - ness, with
gen, ihm mit Freu - den, ihm mit Freu - den, ihm mit
him, that with glad - ness, that with glad - ness, that with
gen, ihm mit Freu - den, ihm mit Freu - den, ihm mit
him, that with glad - ness, that with glad - ness, that with
gen, ihm mit Freu - den, ihm mit Freu - den, ihm mit
him, that with glad - ness, that with glad - ness, that with
gen, ihm mit Freu - den, ihm mit Freu - den, ihm mit
him, that with glad - ness, that with glad - ness, that with

41
him, that with glad - ness, with glad - ness, with

Freu - den, mit Freu - gen, fan - gen, ihm
glad - ness, with glad - ness, re - ceive - him,
Freu - den, ihm mit Fr zu emp - fan gen,
glad - ness, that with ness we re - ceive him,
Freu - den, ihm that Fr reu - den zu emp - fan gen,
glad - ness, that that ness we re - ceive him,
- den, mit Freu - den zu emp - fan gen, ihm mit
ness, with glad - ness we re - ceive him, that with
- ss, that with glad - ness we re - ceive him, ihm mit
eu - den, ihm mit Freu - den zu emp - fan gen, ihm mit
glad - ness, that with glad - ness we re - ceive him, that with
mit with Freu glad - den, mit Freu - den zu emp - fan gen, ihm mit
with glad - ness, with glad - ness we re - ceive him, that with

PROBEKOPPIE - Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ihn mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 that with glad - ness, with glad - ness, with glad -

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den,
 that with glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness,

ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den,
 that with glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness,

ihn mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 that with glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with glad -

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den, mit
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with

Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den,
 glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness,

Freu - den, ihn mit Freu - den, ihn mit Freu - den,
 glad - ness, that with glad - ness, that with glad - ness.

Freu - den, mit Freu - den, mit Freu - den, mit Freu -
 glad - ness, with glad - ness, with glad - ness, with

- den, mit Freu - den zu emp - fan und
 ness, with glad - ness we re - ceiv. re - ceiv. and

ihn mit Freu - den zu und
 that with glad - ness we and

ihn mit Freu - den, am, und
 that with glad - ness, am, and

- den, mit F gen und
 ness, with him, and

Freu - emp - fan gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 glad - re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

F den zu emp - fan gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

Freu - den zu emp - fan gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 glad - ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

- den zu emp - fan gen und dir mit rei - nem Her - zen zu
 ness we re - ceive him, and with a right - eous spir - it may

PROBEKOPPIE • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

dir mit rei - nem Her - zen zu die - nen, und dir mit
with a right - eous spir - it may serve thee, and with a

die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
serve thee, and with a right - eous spir - it may

die - nen, und dir mit rei - nem Her -
serve thee, and with a right - eous spir - it may

66 die - nen, und dir mit rei - nem Her - zen zu die -
serve thee, and with a right - eous spir - it may serve

rei - nem Her - zen zu die - ner
right - eous spir - it may serve thee

rei - nem Her - zen zu die - und
right - eous spir - it may serve and dir mit rei - nem
right - eous spir - it may serve and with a right - eous

rei - nem Her - zen zu die - und
right - eous spir - it may serve and with a right - eous

rei - nem Her - zen zu die - und
right - eous spir - it may serve and with a right - eous

rei - nem Her - zen, und
right - eous spir - it, and

und dir mit rei - nem Her - zen, und
and with a right - eous spir - it, and

und dir mit rei - nem Her - zen, und
and with a right - eous spir - it, and

und dir mit rei - nem Her - zen, und
and with a right - eous spir - it, and

PROBEKOPPIERUNG
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

80 82 84 86

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen, mit rei - nem Her - zen zu
spir - it, and with a right - eous spir - it, a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

dir mit rei - nem Her - zen, und dir mit rei - nem Her - zen zu
with a right - eous spir - it, and with a right - eous spir - it may

87 Langsam 89

die - nen, die - nen, die - nen, die - nen, die - nen, die - nen,
serve thee; serve thee; serve thee; serve thee; serve thee;

die - nen lie - ben Sohn, die - nen lie - ben Sohn, die -
serve thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, thy

ch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben
rough our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed

durch den - sel - bi - gen, durch den -
through our ad - vo - cate, through our

nen, die - nen, durch den -
thee; through our

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed

durch den - sel - bi - gen,
 through our ad - vo - cate,

- nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 be - lov - ed Son Christ our Sav - iour.

Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 Son, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, Je - sum Chri - stum,
 thy be - lov - ed Son, Je - sus, Christ our Sav - iour,

91 sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum,
 ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

PROBEN
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

95

Sohn, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri -
 Son, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav -

dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri -
 thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav -

durch den through our

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, Je - sum Chri -
 lov - ed Son, Je - sus, Christ our Sav -

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri -
 ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav -

stum, iour, durch den through our

stum, iour, dei - nen lie - ben Sohn Je - Christ thy be - lov - ed Son,

stum, iour, durch den - sel - bi - gen, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son,

stum, iour, durch den - sel - bi - gen, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son,

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn Je - through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son Je -

durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je -

99

6

103

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - lie - ben Sohn Chri - stum, ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je e - lov - ed Son Je - sus,

sum our Chri - sum our Chri - stum, - ben Sohn Je - sum Chri - stum, - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

dei - nen lie - ben Sohn Je Chri - stum, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son, Je - sus, Chri - stum, Chri - stum,

dei thy Je Christ sum our Chri - stum, son, Je Christ Sav - iour,

sum, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, Chri - stum, Chri - stum, our thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, Christ our Sav - iour,

Sohn Je - sum, Je - sum our Chri - stum, Chri - stum, Chri - stum, Son, Je - sus, Christ our Sav - iour,

bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, Chri - stum, Chri - stum, - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, Christ our Sav - iour,

en - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben Sohn
Christ our Sav - iour, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed Son,

un - sern Her - ren, durch den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, dei - nen lie - ben
Christ our Sav - iour, through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, thy be - lov - ed

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren, durch den
Christ our Sav - iour, through our

un - sern Her - ren,
Christ our Sav - iour,

un - sern Her - ren,
107 Christ our Sav - iour,

111

Je - sum Chri - - - - - stur oen Sohn Je -
Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Christ

Sohn, Je - sum Chri - - - - - stur oen Sohn Je -
Son, Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Christ

durch thro - - - - - den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, durch den - sel - bi - gen,
through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, through our ad - vo - cate,

den - sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn, durch den - sel - bi - gen,
our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, through our ad - vo - cate,

dei - nen lie - ben Sohn Je - - - - - sum, durch den - sel - bi - gen,
th - be - lov - ed Son, Je - - - - - sus, through our ad - vo - cate,

nen lie - ben Sohn Je - - - - - sum, durch den - sel - bi - gen,
be - lov - ed Son, Je - - - - - sus, through our ad - vo - cate,

PROBENPARTIUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je - sum, dei - nen lie - ben
 ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son Je - sus, thy be - lov - ed

sum Chri - stum, dei - nen lie - ben Sohn
 our Sav - iour, thy be - lov - ed Son,

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum, dei - nen lie - ben
 thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed

dei - nen, dei - nen lie - ben Sohn Je -
 thy be - lov - ed, be - lov - ed Son, Christ

Je - sum Chri - stum, dei - nen lie - ben Sohn Je -
 Christ our Sav - iour, thy be - lov - ed Son, Christ

dei - nen lie - ben Sohn Je - sum Chri - stum
 thy be - lov - ed Son, Christ our Sav - iour

durch den sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Sohn Je -
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed Son, Christ

durch den sel - bi - gen, dei - nen lie - ben Je
 through our ad - vo - cate, thy be - lov - ed

Sohn Chri - stum, un - sern Her
 Son Je - sus, Christ our Sav - iour

Je - sum Chri - stum, un - se.
 Christ our Sav - iour, Christ our

Sohn Chri - stum,
 Son Je - sus,

sum Chri -
 our Sav -

sum Chri -
 our Sav -

un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

is: - stum, un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.

is: - stum, un - sern Her - ren. A - men, A - men.
 - iour, Christ our Sav - iour. A - men, A - men.